Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»
Казахстанский филиал

УТВЕРЖДЕНО
Ученым советом
Казахстанского филиала
МГУ имени М.В. Ломоносова
от «07» июня 2024 года (протокол № 4)
Директор
_____ А.В. Сидорович

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования

Направление подготовки высшего образования
45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ

Направленность (профиль) программы: Межкультурная коммуникация и перевод

Уровень высшего образования:
Магистратура

Форма обучения очная

Основная профессиональная образовательная программа разработана на основе Образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого МГУ имени М.В.Ломоносова по направлению подготовки «Филология» (для основных профессиональных образовательных программ – программ магистратуры), утвержденного решением Ученого совета МГУ имени М.В.Ломоносова от 28 декабря 2020 года, протокол № 7.

Годы начала подготовки: 2025, 2026

Определения и сокращения

ОПОП ВО – основная профессиональная образовательная программа высшего образования – программа бакалавриата.

Зачетная единица (з.е.) – унифицированная единица измерения трудоемкости учебной нагрузки обучающегося при освоении ОПОП ВО (отдельных элементов ОПОП ВО), включающая в себя все виды учебной деятельности обучающегося, предусмотренные учебным планом для достижения планируемых результатов обучения. Одна зачетная единица соответствует 36 академическим часам. Объем структурных элементов ОПОП ВО выражается целым числом зачетных единиц. При реализации совместных образовательных программ величина зачетной единицы может составлять не менее 25 и не более 30 астрономических часов (установленная величина зачетной единицы должна быть единой в рамках ОПОП ВО);

ФОС – система методических и контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания уровня знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, компетенций обучающихся по программам бакалавриата, программам магистратуры, программы специалитета;

УК – универсальные компетенции выпускников ОПОП ВО;

ОПК – общепрофессиональные компетенции выпускников ОПОП ВО;

ПК – профессиональные компетенции выпускников ОПОП ВО;

ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования;

Сетевая форма – сетевая форма реализации ОПОП ВО.

Нормативные правовые документы

Федеральный закон Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ;

Образовательный стандарт, самостоятельно устанавливаемый МГУ имени М.В.Ломоносова по направлению подготовки «Филология» (для основных профессиональных образовательных программ – программ магистратуры), утвержденного решением Ученого совета МГУ имени М.В.Ломоносова от 28 декабря 2020 года, протокол № 7, введен в действие приказом ректора МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года № 1372.

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 6 апреля 2021 года № 245.

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 года № 636.

Положение о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015 года № 1383.

Устав МГУ и учебно-нормативная база МГУ и Казахстанского филиала МГУ.

1. **Общие сведения об образовательной программе**

1.1. Основная профессиональная образовательная программа высшего образования – программа магистратуры (далее – ОПОП), реализуемая Казахстанским филиалом МГУ имени М.В.Ломоносова по направлению подготовки направлению подготовки «Филология» (для основных профессиональных образовательных программ – программ магистратуры), утвержденного решением Ученого совета МГУ имени М.В.Ломоносова от 28 декабря 2020 года, протокол № 7, введен в действие приказом ректора МГУ имени М.В.Ломоносова от 30 декабря 2020 года № 1372.

1.2. Образовательная программа магистратуры включает в себя: учебный план, календарный учебный график, рабочие программы дисциплин, программы учебной, производственной и преддипломной практик, а также другие методические материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся и реализацию данной образовательной программы.

1.3. Квалификация, присваиваемая выпускнику ОПОП «магистр филологии».

1.4. Объем образовательной программы: 120 зачетных единиц (далее – з.е.).

1.5. Форма (формы) обучения: очная.

1.6. Срок получения образования: 2 года.

1.7. Язык (языки) образования: образовательная деятельность по ОПОП ВО осуществляется на государственном языке Российской Федерации.

1.8. Тип ОПОП ВО: ОПОП является программой академического типа и направлена на подготовку к решению задач научно-исследовательского типа профессиональной деятельности как основного.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП ВО

2.1. Область профессиональной деятельности выпускников МГУ, освоивших программу магистратуры «Межкультурная коммуникация и перевод» включает межкультурные и международные связи (обеспечение межкультурной и межъязыковой коммуникации в дипломатической, административно-управленческой сферах и международных компаниях); науку и образование (научно-исследовательская деятельность в области лингвистики, переводоведения и филологии, а также преподавательская деятельность); перевод и лингвистическое сопровождение (устный и письменный перевод текстов разных стилей и жанров, редактирование, реферирование, координация переводческих проектов); СМИ, издательское дело и PR (работа в средствах массовой информации, издательствах, создание и адаптация контента (контент-менеджмент), связи с общественностью); культуру и туризм (сотрудничество с учреждениями культуры, организация межкультурных мероприятий, деятельность в качестве гидов-переводчиков или экспертов по международному сотрудничеству).

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускников МГУ, освоивших программу магистратуры «Межкультурная коммуникация и перевод»: языки и тексты (иностранные (английский) языки, а также тексты различных типов, жанров и стилистической принадлежности (художественные, научные, деловые, публицистические и др.); культуры и социумы (культуры стран изучаемых языков, их традиции, картины мира и концепты); процессы взаимодействия (процессы межкультурной и межъязыковой коммуникации, дискурс в различных сферах общественной жизни); переводческая деятельность (устный и письменный перевод, а также процессы редактирования, реферирования и адаптации текстов); проекты и организации (переводческие проекты, деловые коммуникации, структуры в сфере СМИ, культуры, искусства, науки и образования).

2.3. Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники МГУ, освоившие программу магистратуры «Межкультурная коммуникация и перевод»:

▪ переводческая деятельность: письменный и устный перевод документов, художественной, научной и деловой литературы различной жанрово-стилистической принадлежности.

▪ лингвистическая и редакторская деятельность: редактирование, аннотирование, реферирование и лингвистическая экспертиза текстов на родном и иностранном (английском) языках.

▪ организационно-коммуникационная деятельность: обеспечение межъязыкового и межкультурного посредничества в сфере международного сотрудничества, бизнеса, дипломатии и связей с общественностью (PR).

▪ научно-исследовательская деятельность: проведение научных исследований в области теории языка, дискурсивного анализа, компаративистики и теории перевода.

▪ педагогическая и методическая деятельность: преподавание иностранного (английского) языка и дисциплин лингвистического профиля в системе высшего, среднего специального и дополнительного образования.

▪ проектно-аналитическая деятельность: координация переводческих и межкультурных проектов, информационно-аналитическое сопровождение деятельности организаций в многокультурной среде.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника ОПОП, освоившего программу магистратуры «Межкультурная коммуникация и перевод»:

научно-исследовательская деятельность:

▪ проведение самостоятельных научных исследований в области теории языка, лингвокультурологии, переводоведения и компаративистики;

▪ анализ, критическое осмысление и интерпретация различных типов текстов (письменных, устных, виртуальных и мультимедийных) с использованием современных филологических методик;

▪ моделирование процессов межкультурной коммуникации и выявление факторов, вызывающих коммуникативные сбои или барьеры;

▪ подготовка научных публикаций, участие в конференциях и презентациях результатов исследований;

переводческая и прикладно-коммуникативная деятельность:

▪ письменный перевод документов, научных, публицистических и художественных текстов разной степени сложности с соблюдением норм переводческой эквивалентности;

▪ осуществление устного последовательного и синхронного перевода в сферах международного сотрудничества, бизнеса, дипломатии и культуры;

▪ лингвистическое сопровождение переговорного процесса, конференций, делегаций и кросс-культурных проектов;

▪ редактирование, аннотирование и экспертная оценка текстов на иностранных и родном языках;

▪ управление межкультурными проектами и адаптация контента для международной аудитории в IT, PR, маркетинге и HR;

педагогическая деятельность (в вузах и системе дополнительного образования):

▪ преподавание иностранного (английского) языка, теоретических и практических курсов по переводоведению, лингвистике и межкультурной коммуникации;

▪ разработка учебных программ, учебно-методических материалов и фондов оценочных средств;

▪ организация и руководство научно-исследовательской и проектной работой обучающихся;

проектная и организационно-управленческая деятельность: разработка, реализация и распространение результатов

▪ научных проектов в области филологии и гуманитарного знания;

- образовательных проектов, в том числе связанных с организацией креативной деятельности обучающихся;
- проектов в области межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения;
- книгоиздательских проектов;
- научных семинаров, дискуссий и конференций;
- деловых контактов и протокольных мероприятий;
- переводческого обеспечения различных форм совещаний, консультаций, переговоров;
- процесса редактирования, комментирования, распространения различных типов текстов;
- работы профильного подразделения в учреждениях государственного управления, культуры, издательствах, СМИ.

3. Компетенции выпускника (требуемые результаты освоения) ОПОП

Для направления **45.04.01 «Филология» (уровень магистратуры)** закреплены инвариантные общеуниверситетские коды (УК и ОПК), а профессиональный блок (ПК и СПК) детализируется Решением Ученого совета МГУ. В результате освоения программы магистратуры «Межкультурная коммуникация и перевод» по направлению подготовки «Филология» у выпускника МГУ должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные, профессиональные, специализированные профессиональные компетенции.

Выпускник, освоивший программу магистратуры «Межкультурная коммуникация и перевод», должен обладать следующими компетенциями:

Универсальные:

УК-1: способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий, формулировать научно обоснованные гипотезы, применять методологию научного познания в профессиональной деятельности.

УК-2: способен использовать философские категории и концепции при решении социальных и профессиональных задач.

УК-3: способен разрабатывать, реализовывать и управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла, предусматривать и учитывать проблемные ситуации и риски проекта.

УК-4: способен организовывать и осуществлять руководство работой команды (группы), вырабатывая и реализуя командную стратегию для достижения поставленной цели.

УК-5: способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке (иностранных языках), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-6: способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

УК-7: способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки, формировать приоритеты личностного и профессионального развития.

Общепрофессиональные компетенции (ОПК)

ОПК-1: способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-2: способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.

ОПК-3: способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.

Профессиональные компетенции (ПК):

ПК-1: владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области, соответствующей направленности программы магистратуры, в синхроническом и диахроническом аспектах, аргументированного представления и теоретического обобщения их результатов.

ПК-2: владеет методами филологического анализа, оценки, обобщения, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.

ПК-3: владеет навыками подготовки научных, научно-популярных, литературно-художественных, публицистических и др. изданий и публикаций, работы с официальными и историческими документами.

ПК-4: владеет навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.

ПК-5: владеет навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования.

ПК-6: владеет навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию.

ПК-7: владеет навыками рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям).

ПК-8: готов участвовать в планировании и организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО в сфере филологии, в профориентационных мероприятиях со школьниками.

ПК-9: владеет навыками создания, редактирования, реферирования и систематизации текстов различной жанровой и стилевой принадлежности.

ПК-10: владеет навыками планирования, организации и осуществления публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства.

ПК-11: владеет навыками перевода различных типов текстов (научных, публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

ПК-12: способен с филологической и общегуманитарной точки зрения осмысливать, описывать и анализировать разнообразные феномены языка, литературы, культуры, сознания, общественной жизни (тексты, произведения, ситуации, процессы и т.п.).

ПК-13: владеет навыками применения филологической теории в прикладных областях.

ПК-14: готов планировать и осуществлять образовательную деятельность, выполнять научные исследования и проектные разработки в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры при условии рационального использования материальных, нематериальных и финансовых ресурсов.

ПК-15: готов спланировать и организовать эффективную работу профессионального коллектива, поддерживать творческие, деловые взаимоотношения, обеспечивать безопасные условия труда.

Специализированные профессиональные компетенции магистранта (СПК):

МПК-1: владение навыками самостоятельного филологического исследования и аргументированного представления его результатов в области межкультурной коммуникации и перевода;

МПК-2: владение методами филологического анализа текстов разных стилей и жанров с точки зрения области межкультурной коммуникации и перевода, оценки, обобщения и продвижения результатов собственной научной деятельности;

МПК-3: владение навыками подготовки научных, научно-популярных, литературно-художественных, публицистических и др. изданий и публикаций, работы с официальными и историческими документами;

МПК-4: владение навыками создания, редактирования, реферирования, перевода и систематизации текстов различной жанровой и стилевой принадлежности;

МПК-5: владение навыками планирования, организации и осуществления публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации;

МПК-6: владение навыками перевода различных типов текстов (научных, публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

4. Структура ОПОП и формируемые компетенции

Структура программы магистратуры включает обязательную часть (базовую) и часть, формируемую участниками образовательных отношений (вариативную).

Структура программ направленности включает обязательную часть (базовую) и часть, формируемую участниками образовательных отношений (вариативную).

В базовую часть ОПОП ВО входят:

дисциплины (модули), которые являются обязательными для освоения обучающимся вне зависимости от направленности (профиля).

В вариативную часть ОПОП ВО входят:

дисциплины (модули), определяющие направленность (профиль) ОПОП ВО; практики, в том числе научно-исследовательская работа.

В Государственную итоговую аттестацию по результатам освоения ОПОП ВО входят:

государственный экзамен (включая подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена);

защита выпускной квалификационной работы (включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты).

Таблица 4.1.

Элементы ОПОП	**Объем элементов ОПОП в зачетных единицах**	**Коды компетенций**
БЛОКИ, ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)		
БАЗОВАЯ ЧАСТЬ	**37**	

Иностранный язык (английский язык)	16	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Философия	2	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Второй иностранный язык (казахский язык)	16	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Компьютерные технологии в филологии	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
ВАРИАТИВНАЯ ЧАСТЬ	**47**	
Лингвострановедение	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6, МПК-7, МПК-8, МПК-9, МПК-10, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Основы теории изучаемого языка	4	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Основы языкознания	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6

Общая теория перевода	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Междисциплинарный курс по межкультурной коммуникации и переводу «Английский язык в современном мире»	4	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Научно-исследовательский семинар	2	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Дисциплины по выбору	**28**	
Дисциплина по выбору на иностранном языке «Академическое письмо»	4	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Основы теории и практики межкультурной коммуникации	2	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Письменный перевод	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Переводческий и контрастивный анализ текста	4	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Устный перевод публичных выступлений	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-

		3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Частная теория перевода	2	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Информационные технологии в переводе	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Деловой перевод	2	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Теория и практика последовательного перевода (русский - казахский-английский языки)	2	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
Основы теории и практики синхронного перевода (русский - казахский-английский языки)	3	УК-1, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-14, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-5, МПК-6
ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА	**27**	
Учебная	**3** ↓ см. ниже	УК-3, УК-4, УК-5, ОПК-1, ОПК-3, ПК-5, ПК-7, ПК-12, ПК-13, ПК-14, МПК-8
Ознакомительная	3	↑
производственная	**15** ↓	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8,

		ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК13, ПК-14, ПК-15, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-4, МПК-5, МПК-6
Коммуникационно-информационная	9	↑
Преддипломная практика	6	↑
Научно-исследовательская работа	**9**	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК13, ПК-14, ПК-15, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-4, МПК-5, МПК-6
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ	**9**	
Государственные экзамены	3 ↓ см. ниже	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК13, ПК-14, ПК-15, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-4, МПК-5, МПК-6
Междисциплинарный экзамен по направлению «Филология»	3	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК13, ПК-14, ПК-15, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-4, МПК-5, МПК-6
ВЫПУСКНЫЕ РАБОТЫ И ПРОЕКТЫ	6	
Защита выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации)	6	УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, УК-7, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК13, ПК-14, ПК-15, МПК-1, МПК-2, МПК-3, МПК-4, МПК-5, МПК-6
Объем программы магистратуры	**120**	

Учебный план, календарный учебный график, рабочие программы дисциплин (модулей), программы практик (включая программу научно-исследовательской работы магистранта), представлены отдельными документами.

5. Фактическое ресурсное обеспечение образовательной программы «Филология»

5.1. Кадровое обеспечение реализации образовательной программы

Реализация основной образовательной программы магистратуры «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» обеспечена штатными научно-педагогическими работниками филиала, преподавателями филологического факультета и факультета иностранных языков и регионоведения МГУ, командированными в филиал для чтения лекций и семинаров по учебным дисциплинам программы, а также преподавателями указанных факультетов, обеспечивающими выполнение образовательной программы в процессе включенного обучения магистрантов филиала на филологическом факультете МГУ согласно утвержденному порядку. Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень и (или) ученое звание, реализующих программу магистратуры, соответствует предъявляемым требованиям.

В реализации программы участвуют работники из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) программы магистратуры (в частности, ТОО «Gala Global Group» и «Казахстанской Академии перевода»).

5.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

Образовательная программа по направлению «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» обеспечена учебно-методической документацией и материалами по всем учебным дисциплинам учебного плана.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и электронными изданиями основной учебной литературы по дисциплинам базовой и вариативной частей, перечисленной в рабочих программах дисциплин (модулей), практик, а также дополнительной литературы.

Каждый обучающийся Филиала через электронную библиотеку ИРБИС 64+ обеспечен доступом к электронно-библиотечным ресурсам.

Из Web-сайта МГУ https://www.msu.ru/resources/msu-ws.html магистрантам Филиала предоставляется доступ к полным текстам научных журналов, книг, монографий на русском и иностранных языках через сайт Научной библиотеки МГУ http://www.nbmgu.ru/publicdb/. Электронные ресурсы сайта используются студентами и преподавателями в учебных и научных целях.

5.3 Материально-техническое обеспечение образовательной программы

Филиал располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов учебной и научно-исследовательской работы магистрантов, предусмотренных учебным планом, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Для реализации образовательной программы по направлению «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» имеются оборудованные учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Специальные аудитории оборудованы для занятий магистрантов самостоятельной работой. Имеются помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

6. Система оценки качества освоения обучающимися образовательной программы «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» **регламентируется соответствующими локальными актами МГУ и Филиала.**

6.1 Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации

В соответствии с требованиями ФГОС ВО магистратуры по направлению «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» оценка качества освоения обучающимися основной образовательной программы включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и государственную итоговую аттестацию выпускников.

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей образовательной программы созданы фонды оценочных средств.

Фонды включают: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, зачетов и экзаменов; тесты и компьютерные тестирующие программы; примерную тематику курсовых работ, эссе и рефератов и прочее.

Фонды оценочных средств, позволяющих оценить степень сформированности компетенций обучающихся, представлены в рабочих программах дисциплин и программах практик.

6.2 **Государственная итоговая аттестация выпускников образовательной программы** «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» является обязательной и осуществляется после освоения основной образовательной программы в полном объеме.

Целью государственной итоговой аттестации является установление соответствующего уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям ФГОС ВО.

Государственная итоговая аттестация включает сдачу междисциплинарного государственного экзамена и защиту выпускной квалификационной работы.

Процедура итоговой государственной аттестации регламентируется разработанными нормативными материалами по направлению «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод». Это: Программа государственной итоговой аттестации, включающая требования к государственному экзамену и выпускной квалификационной работы; Положение о выпускной квалификационной работе, регламентирующее требования к содержанию, объему и структуре ВКР, Программа междисциплинарного государственного экзамена, включающая перечень компетенций, определяющих степень готовности выпускника к выполнению профессиональных задач, порядок проведения экзамена, перечень вопросов, список основной и дополнительной литературы. Кроме того, указанные учебно-нормативные документы включают оценочные средства в виде методических материалов для научного руководителя и рецензента по составлению отзывов на ВКР, методических материалов для членов ГЭК по процедуре оценивания выпускника во время защиты ВКР, методических материалов для членов ГЭК по процедуре оценивания выпускника во время государственного экзамена и других.

По завершении обучения по образовательной программе «Филология» по профилю «Межкультурная коммуникация и перевод» и при успешном прохождении Итоговой государственной аттестации выпускник программы получает диплом Московского государственного университета с присвоением степени магистра.